

Hochschule für Musik und Tanz Köln - Hochschulbibliothek

Armida

Righini, Vincenzo

Leipzig, [ca. 1799]

[urn:nbn:de:hbz:kn38-10932](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:kn38-10932)

R 409



ARMIDA
DRAMMA
CON MUSICA
DI
VINCENZO RIGHINI
MAESTRO DI CAPELLA DI S. M. PRUSSIANA.
AGGIUSTATO PER IL CEMBALO.
ATTO II.

Armida
Singspiel in zwei Akten
in Musik gesetzt

von
Vincent Righini

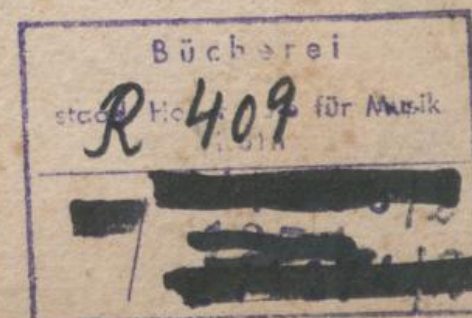
Königl. Preuss. Kapellmeister.

Klavierauszug.

Zweiter Akt.

Leipzig, bei Breitkopf und Härtel.

Pr. 2 Thlr. 12 Ggr.



R 409

SDMTA
ESTABLISHED 1871

AMERICAN

Singende Personen:

Armida.
Rinaldo.
Ubaldo.

Nymphen.
Frauen von Armida.
Genien, Höllen-Gottheiten und Furien.

Verzeichniss der Gesänge:

Erster Akt.

	Seite
No. 1. Coro: Sparso di pure brine. (<i>Wie von des Thaus Perlen.</i>)	8
— 2. Cavatina: Giunsi alfin; quest' è la sponda. (<i>Ha Triumph!</i> <i>Wir sind gelandet.</i>)	12
— 3. Coro: Vieni al fonte del contento. (<i>Komm zur Quelle süsßer</i> <i>Freuden.</i>)	16
Recitativ: Ecco l'onda insidiosa. (<i>Dies ist der Quell, der</i> <i>so lockend.</i>)	23
— 4. Duetto: Dolce contento quì tutto spira. (<i>Süßes Entzücken</i> <i>haucht jedes Lüftchen.</i>)	25
— 5. Aria: Sò, che il mio ben tu sei. (<i>Ja Du, Du bist mir</i> <i>Alles.</i>)	31
— 6. Scena: E non deggio seguirla. (<i>Und ich soll ihr nicht folgen?</i>)	38
— 7. Ballo.	47
— 8. Scena: Oh come in un momento. (<i>Ha! wie mit Einem</i> <i>Blicke.</i>)	52
— 9. Coro: Que' lacci a sciogliere. (<i>Entreiss, o Jüngling! dich.</i>)	56
— 10. Scena: Qual insolito orror. (<i>Welch ein nie gefühlter</i> <i>Schauer.</i>)	58
Duetto: Frena quel rio timore. (<i>Zähme die Angst, dies Beben.</i>)	60
— 11. Scena: Comrenderla non sò. (<i>Noch kann ich sie nicht</i> <i>fassen.</i>)	71
Ballo.	72
— 12. Coro: Armida! ah! misera! (<i>Armida, Unglückliche!</i>)	79
— 13. Duetto: Parti da questo solo. (<i>Komm, verlass dies Land</i> <i>voll Grauen.</i>)	85

Zweiter Akt.

	Seite
No. 14. Scena: Chi sorde vi rende. (<i>Ihr furchtbaren Mächte.</i>)	
— e Coro: Nè ancor sanguigna e pallida. (<i>Verhüllt kein blutend blei-</i> <i>cher Schein.</i>)	
— 15. Scena: Misera il Ciel m'opprime. (<i>Wehe mir! mich verstösst</i> <i>der Himmel!</i>)	
— e Coro: Misera Regina! (<i>Königin, verlassen!</i>)	
Aria: Senza scorta, afflitta e sola. (<i>Ich, so hilflos, voll Jammer.</i>)	
— 16. Scena: Vattene dunque. (<i>Kehr dann zurücke.</i>)	
Aria: Pensa, che in campo armato. (<i>Wisse, Dich ruft die Ehre.</i>)	
— 17. Aria: Dei pietosi! in tal cimento. (<i>Ach! ihr Götter! in die-</i> <i>sem Kampfe.</i>)	21
— 18. Scena: Ah vedi, amico. (<i>Ha siehe, wie von Angst getrieben.</i>)	26
Terzetto: Resterò, ma pensa, ingrato. (<i>Ja, ich bleibe; doch</i> <i>wisse, Treuloser!</i>)	29
— 19. Scena: Sentimi un solo istante. (<i>Höre mich! nur Einen Augen-</i> <i>blick verweile.</i>)	
Cavatina: Armida! ben mio. (<i>Armida! Geliebte!</i>)	
— 20. Scena: Rinaldo — e dove — (<i>Rinaldo, wo bist du?</i>)	
Aria: Ingrato, spietato! mi lasci così? (<i>Treuloser! So grausam</i> <i>verlässt Du mich hier?</i>)	46
— 21. Coro: Dalle caligini chi mai dell' Erebo. (<i>Wer ruft aus</i> <i>grauer Nacht!</i>)	
— 22. Recitativ: Deità dell' abisso! (<i>Ha! ihr Götter der Hölle.</i>)	63
Coro: Spargan le Eumenidi. (<i>Furchtbar, Eumeniden!</i>)	65
— 23. Scena: Arda, cada la Reggia. (<i>Stürze dann, Schloss, hin.</i>)	66

A r m i d a.

Atto secondo.

Bücher
der
staatl. Hochschule für Musik
Köln

R/ 409

No. 14.

Andante maestoso.

Pianoforte.

Allegro.

Tempo primo.

ARMIDA.

Chi sor - - de vi ren - de al ma - gi - co in -
 Ihr furcht - - ba - ren Mäch - te! Be - herr - scher Ihr der

can - to, po - ten - - ze tre - men - de de Re - gni del
 Höl - le! Seid Ihr taub dem Ru - fe, der zau - bernd Euch be -

ARMIDA E CORO.

Sopr. et Alto.

pian - - - - - to? Nèancor san - gui - gna e pal - li - da
 schwor - - - - -

Ten. et Basso.

Ver - hüllt kein blu - tend blei - cher Schein

lu - ce co - per - se il di? Nè lar-vain-for-mee squalli-da al suon te - mu - to u - sci?

fern her des Ta - ges Licht? Er-scheint, Gespen-ster schauderlich! beim Zau - ber - ruf Ihr nicht?

ff *p* *f* *ff*

ARMIDA. solo.

O - gni mio sfor - zo è in-u - ti - le, il mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in -

Ist mei-nes Rei - ches Macht da - hin? Hört nicht der Höl - le Chor? Ist mei-nes Rei - ches

p

u - ti - le, il mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in - u - ti - le, il mio po - ter fi -

Macht da - hin? Hört nicht der Höl - le Chor? Ist mei-nes Rei - ches Macht da - hin? Hört nicht der Höl - le

f *p* *fi* *p* *f* *p*

ni, il mio po-ter fi-ni, il mio po-ter fi-ni, il mio po-ter fi-ni, il
 Chor? hört nicht der Höl-le Chor? hört nicht der Höl-le Chor? hört nicht der Höl-le Chor? hört

Coro.

Il suo po-ter fi-ni, il suo po-ter fi-ni, il suo po-ter fi-ni, il

Ja! ih-re Macht ist hin; sie hört kein Höl-len-Chor, sie hört kein Höl-len-Chor, sie

f *p* *f* *p* *f*

f *p* *f* *p* *f*

mio po-ter fi-ni.
 nicht der Höl-le Chor?

suo po-ter fi-ni.

hört kein Höl-len-Chor!

ff *f* *f*

ff *f*

ff

Tempo primo.

Chi sor - de vi ren - de al ma - gi - co in - can - to? Po -
Ihr furcht - ba - ren Mäch - te! Be - herr - scher Ihr der Höl - le! Seid

Chi sor - de vi ren - de al ma - gi - co in -
Ihr furcht - ba - ren Mäch - te! Be - herr - scher Ihr der

Tempo primo.

ten - ze tre - men - de de Re - gni del pian - - - - - to! Néan-
Ihr - - - - - taub dem Ru - fe der zau - bernd Euch be - schwor? - - - - - Ver -

can - to? Po - ten - ze tre - men - de de re - gni del pian - - - - - to!
Höl - le! Seid Ihr taub dem Ru - fe der Euch - - - - - be - schwor?

cor san - gui-gna e pal - li - da lu-ce co-per-se il di? Nè lar - va in-for - me e squal - li - da al suon te - mu - to u -
 hüllt kein blu-tend blei-cher Schein fern her des Ta-ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schau - der - lich! beim Zau - ber - ruf Ihr

p

scì? Nè an-cor san-gui-gna e pal - li - da lu-ce co-per-se il di? nè lar - va in-for-me e squal-li-da al suon te-mu-to u - scì?
 nicht? Ver - hüllt kein blu-tend blei-cher Schein fern her des Ta-ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schauderlich! beim Zau-ber-ruf Ihr nicht?

Più lento.

Coro.

Nè an-cor — san-gui-gna e pal - li - da lu-ce co-per-se il di? nè lar — va in-for-me e squal-li-da al suon te-muto u - scì?
 Ver - hüllt — kein blu-tend blei-cher Schein fern her des Ta-ges Licht? Er - scheint, — Ge - spen - ster schauderlich! beim Zau-ber-ruf Ihr nicht?

Nè an-cor san-gui-gna e pal - li - da lu-ce co-per-se il di? Nè lar - va in-for-me e squal-li-da al suon te-mu-to u - scì?
 Ver - hüllt kein blu-tend blei-cher Schein fern her des Ta-ges Licht? Er - scheint, Ge - spen - ster schauderlich! beim Zau-ber-ruf Ihr nicht?

Più lento.

Allegro. ARMIDA.

O-gni mio sforzo è in - u - ti - le, il mio po - ter fi - ni; o - gni mio sfor - zo è in - u - ti - le, il
 Ha! meines Rei-ches Macht ist hin, mich hört kein Höl-len - Chor! Ja, mei - nes Rei - ches Macht ist hin, mich

fp fp

mio po - ter fi - ni; o - gui mio sfor - zo è in - u - ti-le, il mio po - ter fi - ni, il mio — po - ter fi -
 hört kein Höl - len - Chor; ja, mei - nes Rei - ches Macht ist hin, mich hört kein Höl - len - Chor, mich hört — kein Höl - len -

Il suo po - ter fi -
 Ja, ih - re Macht ist

p *f* *p* *f* *f* *p*
p *f* *p* *f* *p*

ni, il mio — — po - ter fi - ni, il mio po - ter fi - ni, il
 Chor, mich hört — — kein Höl - len - Chor, mich hört kein Höl - len - Chor, mich

ni, il suo po - ter fi - ni, il suo po - ter fi - ni, il
 hin; sie hört kein Höl - len - Chor, sie hört kein Höl - len - Chor, sie

f *f* *p* *f*
f *p* *f*

musical score for a choir and piano. The score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It features three vocal parts (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are in German.

Vocal Parts:

- Soprano:** mio po - ter fi - ni.
- Alto:** hört kein Höl - len - Chor.
- Bass:** hört kein Höl - len - Chor.

Piano Accompaniment:

- First System:** Treble and Bass staves. Dynamics: *ff*, *f*, *f*, *f*.
- Second System:** Treble and Bass staves. Dynamics: *f*, *f*, *f*, *ff*, *p*.
- Third System:** Treble and Bass staves. Dynamics: *ff*, *p*, *fp*.

The score concludes with two empty staves at the bottom.

SCENA

Misera! il Ciel m'opprime etc. (Wehe mir! Mich verstösst etc.)

aus der Oper: ARMIDA

von

Vinc. Righini.

Bei Breitkopf und Härtel, in Leipzig.

Pr. 12 Ggr.

No. 15. RECIT.

ARMIDA.

Mi-se-ra! il Ciel m'op-pri-me m'a-ban-do-na l'ab-bis-so.
We-he mir! Mich ver-stösst der Him-mel! auch die Höl-le ver-lässt mich!

Larghetto.

Pianoforte.

dolce.

E Ri-nal-do —
Und Ri-nal-do —

Ah cru-del!
Ach! auch Er

for-se con-giura anch' e-gli
ist noch viel-leicht ver-schworen

a' dan-ni
mir zum Ver-

mie-i?
derben?

L' arme fa - ta - le come in sua ma-no.
Wer gab den Schild ihm in sei - ne Hän-de?

Allegro assai.

De-i! mi veggo an-co-ra quella lu - ce fu - ne - sta sul ci-glio ba - le - nar!
Götter! Wie blüzt noch immer die-ser Strahl voll des Schreckens, im blei-chen Aug' mir wieder!

ff

p

An-cor mi sen-to ge-la-re il cor.
Noch fühl ich ganz die-ses Herz er - starren.

Allegro spiritoso.

p

cresc.

f

Ma qual ca-gione affret-ta del-le mie fi - de ancel-le all' antro as-co-so la trup-pa shigot - ti-ta?
Doch - welch ein Unfall äng-stet mei-ne Ge-treu-en, sich er - schrocken zu flüch-ten dort hin nach je-ner Höhle?

Largo.

p

Mi-se-ra Re - gi - na! che mai sa - rà di te!

Kö - ni - gin! Ver - las - sen — was wird dein Schick - sal seyn!

Che? Was? Che? Was? che mai sa - rà di te? was wird Dein Schick - sal seyn? For - se alla tua ro - Ach! selbst mit schnellen

Che? Was? Che? Was? che mai sa - rà di te? was wird Dein Schick - sal seyn? For - se alla tua ro - vi - na Ach! selbst mit schnellen Schritt - ten

vi - na vol - gi, vol - gi, vol - gi in - fe - li - ce il piè! Ah! che mai sa - rà di

Schritten, eilst Du, eilst Du, eilst Du ins Grab — hin - ein. Ach! was wird Dein Schicksal

te? che? che? For - se alla tua ro - vi - na vol - gi, vol - gi,
 seyn? Was? was? Ach! selbst mit schnellen Schritten eilst Du, eilst Du,

te? che? che? For - se alla tua ro - vi - na, for - se vol - gi, vol - gi,
 seyn? Was? was? Ach! selbst mit schnellen Schrit - ten, Schritten eilst Du, eilst Du,

fp fp rf fp fp fp fp rf

rf f p fp fp fp

vol - gi in - fe - li - ce il piè, in - fe - li - ce il piè.

eilst Du ins Grab hin - ein, ach! ins Grab hin - ein.

p f p f p f p

p f p f p

Seque Recit.

ARMIDA. **UNA NINFA.**

Mi - se - ra me! che a ven - ne! Il tuo Ri - naldo fuor del chiu - so ri - cin - to io l'in - con - tra - i col i - gno - to guerrier.
 Ha! welch Ge - schick be - droht mich? Dei - nen Ri - naldo sah ich dort vor dem Pal - la - ste: ihm ging zur Sei - te noch ein un - be - kannter Ritter.

ARMIDA.

De' tuoi cu-sto-di la truppa è sbi-got-ti-ta! Ah ta-ce-te! v'intendo, io son tra-di-ta!
 Selbst Dei-ne Wache floh vol-ler Furcht zurück! Ha nicht weiter! Ich hör'es: Ich bin ver-ra-then!

Presto.

Fug-ge Rinal-do. Oh stel-le! e i giu-ra-men-ti, le pro-mes-se, la fe-de,
 Fern flieht Rinal-dò! O Himmel! — Und sei-ne Schwüre — sein Ver-sprechen — sei-ne Treue! —

in que-sto sta-to, sen-za pur dir-mi ad-di-o. Nu-mi!
 Und er ver-läst mich? weint kei-ne Abschieds-zäh-re? Göt-ter!

E che fan-no a queste di per-li-dia in-i-que prove i ful-mi-ni im-po-ten-ti in man di Gio-ve?
 Und bei die-sem ver-bre-che-rischen Mein-eid schläft Eu-re Rache, schleudert Ihr nicht Eu-re Bli-tze rächend auf den Ver-rä-ther?

fp

ARMIDA. 15.

3 *f*

Ven - det-ta, oh Dei! ven - det-ta!
Rache! Götter! Blut - ge Rache!

A chi la chie-do?
Doch, von wem sie heischen?

da chi la spe-ro?
von wem sie hof-fen?

Ohi - me!
Weh mir!

Nò, non mi re - sta al - tra spe - me, che il pianto.
Nein, mir bleibt nichts zu hof-fen mehr, als Klag' und Thränen.

Agitato.

Ah non si per - da que - sto soc - cor - so al - men.
Ha! die - ser Trost - ihn soll mir kein Unmensch rauben.

Tri - on - fi il
Er tri - um -

per - fi - do di tut - to il mio ros - sor;
phi - re nur der Schmach, die mich jetzt trift.

Mi vegga al - me - no sup - pli - ce a pie - di
Mich soll er hin - ge - stürzt zu sei - nen Fü - ßen

suo-i chie - der merce-de, in-on-dar-li di pianto. E se non sen - te qual - che pie - tà del in - fe - lice Ar -
 se - hen, sie mit Thränen netzen, um Er - barmen ihn fle - hen — Und fühlt er dann nicht in - nig sich be - wegt von Mitleid für Ar -

p *rf* *p* *rf* *p*

mida, ni' abban - do - ni il cru - del, ma pria m'uc - ci - da. In tal pas - so, in tal pe -
 miden, dann mag er mich ver - lassen, doch erst mich durch - boh - ren. Ach! wer wird nun bey den Ge -

f *ff*

Maestoso.

riglio chi mi gui - da, ò dà con - si - glio, chi mi gui - da, ò dà con - si - glio?
 fahren mich be - schützen, mir Trost ge - wä - ren? Wer mich schützen, mir Trost ge - wä - ren?

p *f* *p*

Allegro.
 Sen - za scor - ta, af - flit - ta, e so - la, al - la sor - te io m'ab - ban -
 Ich so hül - f - los, voll Jammer, ver - las - sen, bin dem Zu - fall nun ganz — — — zur

p

do - no, al - la sor - te io m'ab - ban - do - no. In po-
 Beu - te, bin - dem Zu - fall nun ganz - zur Beu - te. Dem Ver-

ter del fa - to io so - no, e sol tan - to mi - con - so - la, i la - men - ti,
 hängnis Preis ge - ge - ben, bleibt kein Trost für mei - ne Lei - den; als nur Kla - gen,

i me - sti ac - cen - ti u - dir l'e - co a re - pli - car, = = = = =
 nur Jam - mer - tö - ne, die mir E - cho wie - der - halt, = = = = =

First system of the musical score, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "a re pli car. mir wie der halt." The piano accompaniment features a "cresc." (crescendo) marking and dynamic markings "p" (piano) and "f" (forte).

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "E sol tan-to mi con-so-la, Hör nur Kla-gen, Jam-mer-tö-ne,". The piano accompaniment features dynamic markings "p" and "f".

Fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "u-dir l'e-co a re pli car, die das E-cho mir wie-der halt, u-dir l'e-co a re pli car, die mir E-cho wie der halt,". The piano accompaniment features dynamic markings "p" and "f".

u - dir l'e - co a re - cho wie pli - der -
 die das E - cho, das E - cho wie der -

f *cresc.* *f*

car.
 hallt.

ff *ff*

In tal pas wird so, in tal pe-
 Ha! wer nun bey den Ge-

p *fp* *fp*

ri - glio - chi mi gui - da, ò dà con -
fah - ren. mich be - schü - tzen, mir Trost con -

si - glio? Chi mi gui - da, ò dà con - si - glio? Sen - za scor - ta, af -
wä - ren? Wer mich schü - tzen, mir Trost ge - wä - ren? Ich so hilf - los, voll

flit - ta e so - la, al la sor - te io m'ab ban - do - no,
Jammer, ver - las - sen, bin dem Zu - fall nun ganz zur Beu - te,

al la sor - te io m'ab ban - do - no. In po - ter del fa - to io
ganz - dem Zu - fall, ihm ganz zur Beu - te. Dem Ver - häng - nis Preiss ge -

so - no; e sol tan - to mi con - so - la, e sol tan - to mi con - so - la, i la - men - ti,
 ge - ben, bleibt kein Trost für mei - ne Lei - den, bleibt kein Trost für mei - ne Lei - den; hör' nur Kla - gen,

i me - sti ac - cen - ti u - dir l'e - co a re - pli - car,
 nur Jam - mer - tö - ne, die mir E - cho wie - der - hallt,

u - dir l'e - co a re - pli -
 die mir E - cho wie - der -

mf

car.
haltt.

E - sol tan-to mi con - so - la,
Hör - nur Kla-gen, Jam-mer - tö - ne,

u - dir l'e-co a re - pli - car,
die - mir E - cho wie - der - haltt,

a re - pli car,
mir wie - der - haltt,

tr

First system of a musical score. The vocal line (treble clef) has a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "a re E - - - cho wie pli - - - der car. mir E - - - der hallt." The piano accompaniment (grand staff) features a left hand with a steady eighth-note bass line and a right hand with a more complex melody. Dynamics include *p*, *cresc.*, *f*, and *ff*. A trill (*tr*) is marked above the final note of the vocal line.

Second system of the musical score, continuing the piano accompaniment. The right hand features a series of ascending and descending eighth-note runs. The left hand continues with a steady eighth-note bass line. A trill (*tr*) is marked above the final note of the system.

Third system of the musical score, concluding the piano accompaniment. The right hand features a series of ascending and descending eighth-note runs. The left hand continues with a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* and *ff*. The system ends with a double bar line.

SCENA

Vattene dunque, corri, etc. (*Kehr dann zurücke, eile, etc.*)

aus der Oper: **ARMIDA.**

von

Vinc. Righini.

Bei Breitkopf und Härtel, in Leipzig.

Pr. 4 Ggr.

No. 16. RECIT. *Allegro.*

UBALDO.

Pianoforte.

Vat-te - ne dunque, cor-ri, tor-na al - le tue ca - te - ne; io so - lo al cam-po sen-za te tor - ne -
Kehr dann zu - rücke, ei - le, schmiege dich in dei-ne Fes-seln. Ich ganz al - lein, will oh-ne dich zum Heer zu -

rò: di - ro, che inva-no im-pie-gò per sal-van-ti di suoi pro-di-gi il ciel; che ti la-scia-i, dal
rück - will's sa-gen: dass selbst ein Gott zu dei-ner Ret-tung Wun-der-doch ach! um-sonst dir gab; dass ich dich hier las-se, der

tuo vil gio-joop-pres-so, del-la pa-tria ne mi-co, e di te stes-so!
nie-dern Wol-lust Skla-ven, als den Feind dei - nes Lan-des, Dir selbst zum Mör-der!

Seque Aria.

Pianoforte.

The musical score is for an aria in B-flat major, 3/4 time, marked "Allegro vivace". It begins with a piano introduction. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with frequent sixteenth and thirty-second notes, often in triplets. The vocal part enters in the third measure. The lyrics are in Italian and German. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), and *tr* (trill). The piano part has a trill in the right hand in the fourth measure of the vocal entry.

UBALDO.

Pensa, pensa, pen - sa, che in cam - po ar - ma - to il tuo va - lor ti
 Wisse, wisse, wis - se, Dich ruft die Eh - re, Dich ruft die Pflicht zum

chia-ma, il tuo va-lor ti chia-ma, il tuo va-lor ti chiama. Del tuo va-lor la
 Strei-te, Dich ruft die Pflicht zum Strei-te, Dich ruft die Pflicht zum Strei-te. Dort wird Dir Ruhm zur

fa-ma com-bat-te-rà con te, com-bat-te-rà con te. Pen-sa, che in cam-po ar-die
 Sei-te, der Sieg zum Lohn Dir seyn, der Sieg zum Lohn Dir seyn. Wis-se, Dich ruft die

ma-to, il tuo va-lor ti chia-ma; del tuo va-lor, del tuo va-lor la fa-ma com-
 Eh-re, Dich ruft die Pflicht zum Strei-te, dort wird der Ruhm zur Sei-te, dort der Sieg zum Lohn —

bat-te-rà con te. Del tuo va-lor, del tuo va-lor, la fa-ma com-bat-te-
 zum Lohn Dir seyn. Dort wird der Ruhm zur Sei-te, dort der Sieg zum Lohn zum

rà con te, com bat te - rà con te, com bat te -
 Lohn Dir seyn, der Sieg zum Lohn Dir seyn, der Sieg zum

rà con te.
 Lohn Dir seyn.

Scor-da - ti il vol - to a - ma - to,
 Flieh aus der Wol - lust Ar - men!

fug - gi quel dol - ce in - can - to. Mag - gio - re d'o - gni van - to è il tri - on - far di te; mag -
 Fort! lass sie ohn' Er - bar - men, Dich selbst als Held be - sie - gen, muss höch - ster Ruhm Dir seyn; Dich

gio - re d'o-gni van-to, mag-gio - re d'o-gni van-to è il tri - on - far di te. Mag-gio - re d'o-gni
selbst als Held be - sie-gen, Dich selbst als Held be - sie-gen, muss höch - ster Ruhm Dir seyn. Dich selbst als Held be -

van - to è il tri-on-far di te. *ad lib.* Pensa, pensa, pen - sa, che in cam - po ar-ma - to il tuo va-lor ti
sie - gen, muss höchster Ruhm Dir seyn. Wisse, wisse, wis - se, Dich ruft die Eh - re, Dich ruft die Pflicht zum

chia-ma, il tuo va-lor ti chia - ma, il tuo va-lor ti chiama. Del tuo va-lor la
Strei-te, Dich ruft die Pflicht zum Strei - te, Dich ruft die Pflicht zum Streite. Dort wird der Ruhm zur

fa-ma com-bat - te-rà con te, del tuo va-lor la fa-ma com-bat - te - rà con te.
Sei-te, der Sieg zum Lohn Dir seyn, dort wird der Ruhm zur Sei - te, der Sieg zum Lohn Dir seyn.

Pen - sa, che in cam - po arma - to il tuo va - lor ti chia - ma, del tuo va - lor, del tuo va - lor la
 Wis - se, Dich ruft die Eh - re, Dich ruft die Pflicht zum Strei - te. Dort wird der Ruhm zur Sei - te, dort der

fa-ma com - bat - te - rà - con te. Del tuo va - lor, del tuo va - lor la fa-ma com - bat - te -
 Sieg zum Lohn - - - zum Lohn - - - Dir seyn. Dort wird der Ruhm zur Sei - te, dort der Sieg zum Lohn - - - zum

rà - con te, com - bat - te - rà - con te, com - bat - te - rà - con
 Lohn - Dir seyn, der Sieg zum Loh - ne seyn, dort Sieg zum Loh - ne

te.
 seyn.

Pianoforte.

RINALDO.

Dei pie - to - si! in tal ci - men - to par, che man - chi in
 Ach! Ihr Göt - ter! in die - sem Kam - pfe sinkt mein Muth - so

me il va - lor.
 ganz da - hin.

Ah non sò, se quel, ch'io sen - to, sia vil - ta - de o sia ti -
 Ist, was ich im Bu - sen fuh - le, bange Furcht, ist's nie - drer

mor?
 Sinn?

Ah! non sò, se quel, ch'io sen - to, sia vil - ta - de, ò sia ti -
 Ist, was ich im Bu - sen fuh - le, ban - ge Furcht nur, ist's nie - drer

ARMIDA. 17.

mor. Sinn? Mà Doch — si ich vin soll ca or als mai Held da nun

f *fp* *fp* *cresc.*

for - te, non m'in - vo - li al - cun la pal - ma, non m'in - vo - li al - cun la pal - ma. Ah! ch io
 sie - gen — Wer darf mir die Pal - me rau - ben? wer darf mir die Pal - me rau - ben? Ach! ich

f *f* *p*

ge - lo, man - ca l'al - ma, a - gi - tar mi sen - to il cor, a - gi -
 za - ge — bald er - lie - gen fühl' ich mich — dies Herz stirbt da - hin, ach! dies

f *p* *cresc.*

tar — mi sen - to il cor, a - gi - tar mi sen — — to — il cor.
 Herz — dies Herz stirbt da - hin, ach! dies Herz stirbt bald — — to — da - hin.

f *p*

Dei pie - to - si! in tal ci men-to par, che man - chi in me il va - lor.
 Ach! Ihr Göt - ter! in die - sem Kampfe sinkt mein Muth — so ganz da - hin.

Ah non sò, se quel che io sen-to, sia vil - ta - de o sia ti - mor. Ah! non
 Ist, was ich im Bu - sen füh-le, ban-ge Furcht, ist's nie-drer Sinn? Ist, was

sò, se quel ch'io sen - to, sia vil - ta - de, o sia ti - mor.
 ich im Bu - sen füh - le, ban - ge Furcht ach! ist's nie - drer Sinn?

Allegro spiritoso.

Ma si vin - ca or mai da for - te,
 Doch, soll ich als Held nun sie - gen —

non m'in - vo - li al - cun la pal - ma, non m'in -
 Wer darf mir die Pal - me rau - ben? wer darf

fp *rf* *f*

vo - li al - cun la pal - ma, non m'in - vo - li al - cun la pal - ma.
 mir die Pal me rau - ben? wer darf mir die Pal - me rau - ben?

fp *fp*

Ah! ch'io ge - lo, man - ca l'al - ma, a - gi - tar mi sen - to il cor.
 Ach! ich za - ge, bald er - lie - gen, fühl ich mich - dies Herz - stirbt da - hin.

Ah! ch'io ge - lo, man - ca l'al - ma, a - gi - tar mi sen - to il cor, mi sen - to il
 Ach! ich za - ge, bald er - lie - gen, fühl ich mich dies Herz stirbt hin, dies Herz stirbt

cor. hin. Ma si vin-ca or - mai da for - te, non m'in - vo - li al - cun la
Doch - soll ich als Held bald sie - gen? - Wer darf mir die Pal - me

pal - ma. rau - ben? - Ah! ch'io ge - lo, man - ca l'al - ma, a - gi - tar mi
Ach! - ich za - ge, bald er - lie - gen, fühl ich mich - dies

sen - to il cor, a - gi - tar - - mi sen - to il cor, a - gi - tar - - mi
Herz stirbt hin, ach! dies Herz - - dies Herz stirbt schon hin, ja dies Herz - - dies

sen - to il cor, a - gi - tar mi sen - to il cor, a - gi - tar mi
Herz stirbt bald hin; ja, ich fühl's, dies Herz - - to stirbt il bald

cor, a - gi - tar mi sen - to il cor, a - gi - tar mi sen - to il cor, a - gi - tar mi sen - to il
 hin, ja, ich fühl's, dies Herz stirbt hin, ja, ich fühl's, dies Herz stirbt hin, ja dies Herz, dies Herz stirbt

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

cor.
hin.

No. 18. RECIT.

Allegro.

RINALDO.

Ah vedi, a - mi - co, come affret-ta in-fe-li - ce i pas-si suoi:
 Ha! siehe, wie von Angst ge-trie-ben sie, Unglück ahn-dend, eilt in schnellen Schritten!

Pianoforte.

p *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *p*

ARMIDA.

Deh! non sde-gnar-ti: io par-ti - rò, se vuo - i.
 Nicht die-sen Un-muth! Ich fol - ge dei - nem Wil-len.

Fer-ma, sper-Halt! Du Treu-

cresc. *f* *f* *p*

cresc. *f* *f* *p*

giuro!
loser!

Ohi-me! re-spi-ro ap-pena, un pal-pi-to affan-noso mi ser-rail cor, mi to-glie e
Weh mir! Kaum kann ich athnen. Ach! ein angstli-ches Beben be-klemmt die Brust: es raubt mir Be-

f *p*

moto, e vo-ce, e m'ab-ban-do-na in que-sti fie-ri, e stre-mi mo-men-ti la for-za di sfo-ga-re i miei la men-ti.
sinnung, und Sprache — ach! es raubt mir in den Quaa-len-vol-len letz-ten Augen-blik-ken die Kraft, durch Kla-ge-tö-ne mei-nen Schmerz zu lin-dern.

f *p*

Andante un poco Lento. (Eine Gruppe Liebesgötter nahet sich dem Rinaldo, und sucht ihn durch Schmeicheleien zur Aenderung seines Entschlusses zu bewegen.)

si attacca subito

p cresc. f p fp p cresc. f p fp fp f

p cresc. f p fp p cresc. f p fp fp f

RECIT. UBALDO.

RINALDO.

(Che peri-glio-so assal-to!) (Ah sconsi -
(Ha! dieser Sturm ist schrecklich.) (O! dass ich

p *p*

glia-to! qual ci-men-to a-spet-ta-i.) Mi-ra-mi, in-gra-to! di, che ti fe-ci ma-i, per ri-dur-mi co-si? (Tre-mo per lu-i.) (Re-si-sto ap-
 Thor auch die-ser Prü-fung mich fügte!) Re-de dann, Ver-räther! Ha! sprich, was that ich Dir, dass Du dies E-lend mir schufst? (Bald fürcht ich al-les.) (Kaum trag' ich's
 trem.....

pena.) Ad-di-o! più, che non cre-di, a-tro-ce nel lasciarti è la mia pena, ma se-guir-mi non
 länger.) Leb wohl! Mehr, als Du glaubst, presst mir der Schmerz, Dich zu ver-lassen, angstvoll den Busen— doch darfst Du mir nicht

ARMIDA.

dei. Dun-que mi sve-na. Ma pur ren-di-ti al fi-ne. A pie-di tuo-i se-mi-vi-va spi-
 folgen. Dann so nimm mir's Le-ben. Lento. Doch Du lässt Dich noch er-weichen. Sieh Dir zu Fü-sen halb ent-seelt, kaum noch

rante ve-di sup-pli-ce Ar-mida. Ah! se re-si-sti, hai di ma-ci-gno il co-re. Al-za-ti, e re-sta in pace. Ah tra-di-to-re!
 athmend-sieh Ar-mi-den heiss Dich flehen. Ha! kann Dein Fel-sen-herz un-ge-rührt dies se-hen? Lass mich jetzt, gieb Dich zu-frieden. Weh Dir, Ver-rä-ther!

si attacca subito

Pianoforte.

Re - ste - rò; ma pen-sa, in - gra-to, ma pen-sa, in -
Ja, ich bleibe; doch wis-se, Treu - lo-ser! doch wis-se, Treu -

gra - to! che tra - di - ta io son da te, che tra - di - ta io son da te. I - dol mi - o! con - dan - na il
lo - ser! ganz ver - loh-ren, ach! nur durch Dich, ganz ver - loh-ren nur durch Dich. Ach! Ge - lieb - te! ach! Dei - ne

fa - to, non ac - cu - sa la mia fe. I - dol mio! con-dan - na il fa - to, non ac - cu - sa la mia
Flü - che schleudr' aufs Schick - sal, nicht auf mich. Ach! Ge - lieb - te! Dei - ne Flü - che schleudr' aufs Schick - sal, nicht auf

fe, non - m'ac - cu - sa la mia fe!
mich, ja, - aufs Schick - sal, - nicht auf mich!

UBALDO. (zu Arm.)
Sof - fri in pa - ce le tue pe - ne, sof - fri in pa - ce le tue
Ja, Du musst es stand - haft tra - gen, ja, Du musst es stand - haft

(zu Rin.)

pe - ne. Tu ram - men - tail tuo do - ver, tu ram - men - tail tuo do - ver. Tra - di - tor! in - fe -
 tra - gen — Du ver - giss nicht Dei - ner Pflicht! Du ver - giss nicht Dei - ner Pflicht! Un - ge - treuer! Un - ge -

RINALDO.

de - le! Ad - di - o! mio be - ne, mio be - ne, ad - di - o! Mi - o
 treu - er! Leb wohl! Du Theu - re, Du Theu - re, le - be wohl! Du

ARMIDA.

(Ah! se al-fin re-star con - vien-ne, non me veg-ga, non mi veg-ga a so-spi - rar. Ah! se al-
 (Muss ich dann hier trost-los blei-ben, hör' er doch mein Kla-gen nicht, mein Kla-gen nicht. Muss ich
 be - ne, ad - di - o! (Ah! se al-fin par-tir con vien-ne, non si tor-ni a so-spi - rar. Ah! se al-
 Theu - re, le-be wohl! (Muss ich mich auch trostlos schei-den, hör' sie doch die Kla-ge nicht. Muss ich
 UBALDO.
 Ah! se al-fin par-tir con -
 Musst Du trost-los von ihr

fin re - star con - vien - ne, non mi veg - ga, non. Ah! se al - fin re - star con - vien - ne, non mi
dann hier trost - los blei - ben, hör' er kla - gen nicht. Muss ich dann hier trost - los blei - ben, hör' er

fin par - tir con - vien - ne, non mi tor - ni a sos - pi - rar. Ah! se al - fin par - tir con -
mich auch trost - los schei - den, hör' sie doch mein Kla - gen nicht. Muss ich mich auch trost - los

vienne, par - tir con - vien - ne, non si tor - ni a sos - pi - rar. Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne,
schei - den, von ihr schei - den, nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht.

veg - ga, non mi veg - ga so - spi - rar. Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne, non si
doch mein Kla - gen nicht, mein Kla - gen nicht. Muss ich dann hier trost - los blei - ben, hör' er

vien - ne, non si tor - ni a so - spi - rar. Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne, non si
schei - den, hör' sie doch mein Kla - gen nicht. Muss ich mich auch trost - los schei - den, hör' sie

Ah! se al - fin par - tir con - vien - ne, par - tir con - vien - ne, non si
Musst Du trost - los von ihr schei - den, von ihr schei - den, nur ent -

cresc. *ff* *fp* *fp* *fp* *cresc.* *ff* *p* *cresc.* *ff* *fp* *cresc.* *ff* *p*

veg - ga a sos - pi - rar, a sos - pi - rar. Ah! seal-fin re - star con - vien - ne, non mi
 doch mein Kla - gen nicht, mein Kla - gen nicht. Muss ich dann hier trost - los blei - ben, hör' er

tor - ni a sos - pi - rar, a sos - pi - rar. Ah! seal-fin par - tir con - vien - ne, par - tir con -
 doch mein Kla - gen nicht, mein Kla - gen nicht. Muss ich mich auch trost - los schei - den, auch trost - los

tor - ni a sos - pi - rar, a sos - pi - rar. Ah! seal-fin par - tir con - vien - ne, par - tir con -
 ehr' Dich kla - gend nicht, Dich kla - gend nicht. Musst Du trost - los von ihr scheiden, auch trost - los

veg - ga a sos - pi - rar; nò, non mi veg - ga a sos - pi - rar, — non mi veg - ga a sos - pi - rar, — non mi veg - ga a sos - pi - rar.
 doch mein Kla - gen nicht, nein nein, er hör' mein Kla - gen nicht, — nein, er hör' mein Kla - gen nicht, — nein, er hör' mein Kla - gen nicht.

vien - ne, non si tor - ni, non si tor - ni a sos - pi - rar, — non si tor - ni a sos - pi - rar, — non si tor - ni a sos - pi - rar.
 schei - den, hör' sie doch die Kla - ge, nein die Kla - ge nicht, — nein, sie hör' die Kla - ge nicht, — nein, sie hör' die Kla - ge nicht.

vien - ne, non si tor - ni, non si tor - ni a sos - pi - rar, non si tor - ni a sos - pi - rar, non si tor - ni a sos - pi - rar.
 schei - den, nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht, nein, kla - gend nicht; nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht, nur ent - ehr' Dich kla - gend nicht.

Tra-di - tore! mi fug - gi - oh Di - o!
Ach! Ver-räther! Du fliehst mich? o Him-mel!

Sen - ti - senti pri - a - vor - re - i - vor - re - i - oh Di - o! Si con - fon - de il
Hö - re! ach nur Ein-mal, ach! hö - re! ich woll - te - ach Him-mel! All' mein Den - ken

mio pen - sier, si con - fon - de il mio pen - sier. Ca
ist da - hin! all' mein Den - ken ist da - hin! Theu

ral io ta - - - mo, e tor - ne - rò!
re! Dich lieb' - - - ich; ich keh - re wieder!

UBALDO. Se si de - bo - le tu se - i, se si de - bo - le tu se - i,
Lässt Du, Fei - ger! so Dich täuschen, lässt Du, Fei - ger! so Dich täu-schen.

ARMIDA.

RINALDO.

và, ri - tor - na a de - li - rar. Dim - mi al - men - Mio be - ne, oh Di - o! Tu non
wohl! gieb Dich der Wol - lust hin. Nur ein Wort! O Theu - re! o Theu - re! Ach! dies

f *pp*

ARMIDA.

puoi ve - der - mi il cor, tu non puoi ve - der - mi il cor. Se pro du - ci un tal af - fan - - - -
Herz ge - hört noch Dein, ach! dies Herz ge - hört noch Dein. Hast Du, Lie - be! sol - che Quaa - - - -

f *fp*

RINALDO.

Se pro du - ci un tal af -
Hast Du, Lie - be! sol - che

- - - - len, - - - - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, ti - - - - ran - - - -
- - - - o! Dein Lohn ist dann nur Pein - - - - Dein Lohn

fan - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
Quaa - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
UBALDO.

Se pro du - ci un tale af - fan - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
len, - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
no, ah! sei

f *fp* *cresc.*

no a - - mor. Se pro-duce un tal af-fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci un ta - le af-fan - no, ah! sei
 nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol - che Quaa-len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol - che Quaa-len, o Dein

no a - - mor. Se pro-duce un tal af-fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ci un ta - le af-fan - no, ah! sei
 ist Pein. Hast Du, Lie-be, sol - che Quaa-len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie-be! sol - che Quaa-len, o Dein

pur ti-ran-no a-mor; ah! sei pur, ah! sei pur, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Ah! sei pur, ah! sei pur, ah! sei
 Lohn ist dann nur Pein; o Dein Lohn, o Dein Lohn, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Ja Dein Lohn, ja Dein Lohn, o Dein

f *p* *cresc. f* *p* *f*
f *p* *cresc. f* *p* *f*

pur ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor. Tra-di-to-re!
 Lohn ist dann nur Pein, ist dann nur Pein, ist dann nur Pein. Ha Ver-rä-ther!

pur ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor.
 Lohn ist dann nur Pein, ist dann nur Pein, ist dann nur Pein.

pur ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor, ti-ran-no a-mor.
 Lohn ist dann nur Pein, ist dann nur Pein, ist dann nur Pein.

p *cresc.* *f* *ff* *fp* *f*
p *cresc.* *f* *ff* *fp* *f*

RINALDO.

UBALDO.

Sen - ti, oh Di - o! Ah! mio be - ne! Par - tir con -
 Hö - re! ach! hö - re! Ach! Ge - lieb - te! Wir müs - sen

fp fp fp fp fp

RINALDO.

UBALDO.

vie - ne. Mio be - ne, oh Di - o! io t'a - mo, e tor - ne - rò. Se si de - bo - le tu
 schei - den. Ach, Theu - re! Theure! Dich lieb ich, ich kehr wieder! Lässt Du, Fei - ger, so Dich

fp fp f p

ARMIDA.

se - i, vā, vā, ri - tor - na a de - li - rar. Dim - mi al - me - no, al - me - no, oh
 tau - schen, wohl! gieb Dich dann der Wol - lust hin. Ach! so sa - ge, ein Wort nur

cresc. f p p

RINALDO.

ARMIDA.

Di - o! Mio be - ne, oh Di - o! tu non puoi ve - der - mi il cor, tu non può ve - der - mi il cor. Se pro - du - ci un ta - le af -
 sa - ge! Ach Theu - re! Theure! ach! dies Herz ge - hört noch Dein, ach! dies Herz ge - hört noch Dein. Hast Du, Lie - be, sol - che

fp fp

fan Quaa - - - - - len, - - - - - no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor, ti
Dein Lohn ist dann nur Pein, ist

Se pro-du-ciun ta-le af-fan
Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa - - - - - len, - - - - - no, ah! sei pur, sei pur ti-
o! Dein Lohn ist dann nur

Se pro-du-ciun ta-le af-fan
Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa - - - - - len, - - - - -

ran - - - no a - - - mor. Se pro-du-ciun ta-le af-fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ciun ta-le af-
dann nur Pein! Hast Du, Lie-be! sol-che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che

ran - - - no a - - - mor. Se pro-du-ciun ta-le af-fan-no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor. Se pro-du-ciun ta-le af-
dann nur Pein! Hast Du, Lie-be! sol-che Quaa len, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che

no, ah! sei pur ti-ran-no a-mor; ah! sei pur, ah! sei pur, ah! sei pur ti-ran-no a-mor; ah! sei pur, ah! sei
- o Dein Lohn ist dann nur Pein. O Dein Lohn, o Dein Lohn, o Dein Lohn ist dann nur Pein. Ja Dein Lohn, ja Dein

cresc. *f* *p* *cresc. f* *p*

cresc. *f* *p* *f* *p*

pur ti - ran - no a - mor.
ist Dein Lohn nur Pein.

Se pro - du - ci un ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a -
Hast Du, Lie - be, sol - che Quaalen, o dann ist Dein Lohn nur

pur ti - ran - no a - mor.
ist Dein Lohn nur Pein.

Se pro - du - ci un ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a -
Hast Du, Lie - be, sol - che Quaalen, o dann ist Dein Lohn nur

pur ti - ran - no a - mor.
ist Dein Lohn nur Pein.

Se Hast pro - du - ci un ta - le af - fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a -
Du, Lie - be, sol - che Quaa - len, o dann ist Dein Lohn nur

Allegro con spirito.

tr

pp *cresc.* *f*

pp *cresc.* *f*

mor, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no amor. Se pro - du - ci un ta - le af -
Pein, o dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

mor, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, sei pur ti - ran - no amor. Se pro - du - ci un ta - le af -
Pein, o dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

mor, — — — — — ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro - du - ci un ta - le af -
Pein, — — — — — o dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che

fp *f* *pp* *cresc.*

fp *f* *pp* *cresc.*

fan-no, ah! sei pur ti - ran-no a - mor, ah! sei pur ti - ran-no a - mor, sei pur ti - ran-no a - mor. Se pro-du-ci-un-ta-leaf-fanno, ah! sei
 Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, o dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann

fan-no, ah! sei pur ti - ran-no a - mor, ah! sei pur ti - ran-no a - mor, sei pur ti - ran-no a - mor. Se pro-du-ci-un-ta-leaf-fanno, ah! sei
 Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, o dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann

fan - no, ah! sei pur ti - ran - no a - mor, — — — — — ah! sei pur ti - ran - no a - mor. Se pro-du-ci-un-ta-leaf-fanno, ah! sei
 Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein, — — — — — ja, dann ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie-be, sol-che Quaa-len, o dann

pur ti - ran-no a - mor. Se pro-du-ci-un-ta-leaf-fan-no, ah! sei pur ti - ran-no a - mor. Sei pur ti - ran - no a - mor, sei
 ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein. Dann ist Dein Lohn nur Pein, dann

pur ti - ran-no a - mor. Se pro-du-ci-un-ta-leaf-fan-no, ah! sei pur ti - ran-no a - mor. Sei
 ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein. Dann

pur ti - ran-no a - mor. Se pro-du-ci-un-ta-leaf-fan-no, ah! sei pur ti - ran-no a - mor.
 ist Dein Lohn nur Pein. Hast Du, Lie - be, sol - che Quaa-len, o dann ist Dein Lohn nur Pein.

f fp f p

p f p f p f p f p

pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a -
 ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur

pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a -
 ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur

Sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a - mor, sei pur ti-ran - no a -
 Dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur Pein, dann ist Dein Lohn nur

mor, ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, ah! sei pur ti-ran - no a - mor.
 Pein, ja dann, dann ist Dein Lohn nur Pein, ha! dann ist Dein Lohn nur Pein.

mor, ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, ah! sei pur ti-ran - no a - mor.
 Pein, ja dann, dann ist Dein Lohn nur Pein, ha! dann ist Dein Lohn nur Pein.

mor, ti - ran - no a - mor, ti - ran - no a - mor, ah! sei pur ti-ran - no a - mor.
 Pein, ja dann, dann ist Dein Lohn nur Pein, ha! dann ist Dein Lohn nur Pein.

f

No. 19. SCENA.
ARMIDA.

RECIT.

Pianoforte.

Sen - ti - mi - un so - lo i - stan - te t'ar - re - sta ancor.
Hö - re mich! Nur Ei - nen Au - gen - blick - ver - weile -

Vor - re - i - par - lar - Ma in tronchi accenti -
Was könnt' ich - Dir sagen! - In gebrochenen Lauten -

*Andante risoluto.**Largo.*

es - con dal co - re oppresso
stöhnt die be - klemm - te Brust

i miei la - men - ti.
nur mei - ne Klä - gen!

Pen - sa, Ri - naldo! oh Di - o! com - pian - gi il mio tor - mento, com -
Denk nur - Ri - naldo! Er - barmen! denk mit - leids - voll der Armen, ach!

pian - gi il mi - o tor - men - to.
den - ke voll Mit - leid der Ar - men!

Spa - si - mo in seno io sen - to,
Quaalen nur in die - sem Bu - sen,

ah! in seno io sen - to, che già lan -
ja in die - sem Bu - sen - sink' ich ent -

guir mi fa,
seelt bald hin,

che già lan - guir,
sink' ich ent - seelt,

che già lan - guir mi fa, che
sink' ich ent - seelt bald hin, sink'

RINALDO.

già lan-guir mi fa, che già lan - guir mi fa.
 ich ent-seelt bald hin, sink' ich ent - seelt bald hin!

Che veg-go! Armida! Oh stelle!
 Was seh ich? Armida! O Himmel!

Risoluto.

La sua vi-ta in pe-ri-glio? Or dal so-lo a-mor mi-o pren-do con-si-glio.
 Ach! ihr Le-ben Preis ge-ge-ben! — Nein, nur dem Win-ke der Lie-be kann ich ge-hor-chen!

CAVATINA.
RINALDO.

Allegro agitato.

Pianoforte.

Ar-mi-da, ben mi-o! non o-de, che pe-na! Ar-res-ta-ti, oh Di-o! frà
 Ar-mi-da! Ge-lieb-te! Ach hö-re mein Kla-gen! Ver-wei-le noch—Er-bar-men! ich

po-co ver-rò — Ar-res-ta-ti, oh Di-o! frà po-co ver-rò. Che sma-nia, che af-fan-no, che in-
 ge-he mit Dir. Ver-wei-le noch—Er-barmen! ich ge-he mit Dir! Dies Lei-den, die Qua-a-len! die

fer - no è mai que - tso; a duol si ti - ran - no re - sis - ter non sò, re
Höl - le im Bu - sen - Wie fol - tern die Schmerzen, wie wü - thet's in mir! wie

p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.*

p *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *cresc.*

si - ster non sò. Ar - mi - da! ben mi - o! non o - de. che pe - na! Ar -
wü - thet's in mir! Ar - mi - da! Ge - lieb - te! Ach! hö - re mein Kla - gen - Ver -

f *p*

f *p*

restati, oh Di - o! Ar - mi - da! ben mi - o! non o - de: che pe - na! Ar - mi - da! Ar - res - ta - ti, oh Di - o! frà
weile noch - Er - bar - men! Ar - mi - da! Ge - lieb - te! ach! hö - re mein Kla - gen! Ar - mi - da! - Ver - wei - le noch - Er - barmen! ich

ff *fp* *fp*

ff *fp* *fp*

ad lib. *a tempo.*

po - co ver - rò. Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ar - mi - da! ben mi - o! non o - de: che pe - na! Ar - res - ta - ti, oh Di - o! frà
ge - he mit Dir. Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ar - mi - da! Ge - lieb - te! ach hö - re mein Klagen! Ver - wei - le noch - Er - barmen! ich

p *colla parte.* *p*

p *p*

po-co ver-rò. Che sma - nia, che af-fan - no, che in-fer - no è mai que-sto! A duol si ti - ran - no re-
ge-he mit Dir! Dies Lei - den, die Quaa-len, die Höl - lè im Bu - sen! — Wie fol - tern die Schmerzen! Wie

si - ster non sò; a duol si ti - ran - no re - si - ster non sò, re - si - ster non sò, re -
wü - thet's in mir! Wie fol - tern die Schmerzen! Wie wü - thet's in mir! wie wü - thet's in mir, wie

si - ster non sò, re - si - ster non sò.
wü - thet's in mir, wie wü - thet's in mir!

ff *p* *ff* *fp* *fp* *ff* *p* *ff* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp*

f *ff* *f* *ff*

f *f* *f* *f*

Andantino.

Pianoforte.

pp

ARMIDA.

Rinaldo —
Rinaldo!e dove?
Wo bist Du?Oh Di-o! o spasi-mo! oh do - lor!
O Himmel! Entsez - zen! O weh mir!

p

Po-tè l'ingrato se-mi vi-va las-ciarmi in que-sto stato?
Der Undankbare kann mich hier, nah dem Tode, so ganz ver-lassen?

f p f p

*si attacca subito**Allegro maestoso.*

f ff p

In - gra - to!
Treu - lo - ser!Spie -
So

4

ta - to! mi la - sci co - sì? Sper - giu - ro! Cru -
 grau - sam ver - lässt Du mich hier? Dein Mein - eid! Grau -

de - le! mi man - chi di fe? Che fie - ro tor - men - to, che bar - ba - ro af -
 sa - mer! bricht Schwur und Treu - e mir? Nur Jam - mer und Thränen, nur Schmer - zen und

fan - no, che bar - ba - ro af - fan - no è que - sto per me! è que - sto per me! è que - sto per me!
 Quaa - len, nur Schmer - zen und Quaa - len — wie fol - tern sie mich! wie fol - tern sie mich! wie fol - tern sie mich!

Ah ca - ro ti - ran - no! deh! tor - na - mi ac - can - to. Pie - tà del mio
 Noch sprech ich mit Thränen, Bar - bar! Dir zum Her - zen. O sich die - se

pian - to! Mi basta un so - spi - ro. Se go - do, ò de - li - ro, se vi - vo, ò se mo - ro, è ist
Schmerzen — Ein Blick nur der Lie - be! Dies Seh - nen — dies mein Wü - then — dies Le - ben — selbst dies Ster - ben .. ist

so - lo per te. Se go - do, ò de - li - ro, se vi - vo ò se mo - ro, è so - lo per te. Se vi - vo, ò se mo - ro, è ist
ja nur für Dich. Dies Seh - nen, dies Wü - then, dies Le - ben, dies Ster - ben ist ja nur für Dich! Dies Le - ben, selbst dies Ster - ben ist

so - lo per te. Se go - do, ò de - li - ro, è vi - vo, ò se mo - ro, è so - lo per
ja nur für Dich. Dies Seh - nen, dies mein Wü - then — dies Le - ben, selbst dies Ster - ben ist ja nur für

te, è ist so - lo per te, è ist so - lo, è so - lo per te.
Dich, ist ja nur für Dich, ist ja — nur für Dich, ja für Dich!

cresc. *f* *p* *rf* *p* *rf* *p*

f *p* *rf* *rf* *rf* *p*

rf *f* *p* *rf* *f* *p* *ff*

f *p* *f* *p* *ff*

In - gra - to! Spie - ta - to!
 Treu - lo - ser! So grausam

mi la - sci co - si?
 ver - lässt Du mich hier?

Che fie - ro tor - men - to!
 Nur Jam - mer und Thrä - nen,

che bar - ba - ro af - fan - no è que - sto per me, è
 nur Schmer - zen und Quaa - len - wie fol - tern sie mich! wie

f *p* *f* *ff* *f* *ff* *f* *fp* *f* *fp* *f*

que - sto per me! Ah ca - ro ti - ran - no! deh tor - na - mi ac - can - to; pie - tà del mio
fol - tern sie mich! Noch sprech ich mit Thränen, Bar - bar! Dir zum Her - zen — O sieh die - se

pian - to, mi ba - stann so - spi - ro; se go - do, ò de - li - ro, se vi - vo, ò se mo - ro, è so - lo per
Schmer - zen! Ein Blick nur der Lie - be! Dies Seh - nen, selbst dies Wü - then, dies Le - ben, selbst dies Ster - ben ist ja nur für

te. Se vi - vo, ò de - li - ro, se go - do, ò se mo - ro, è so - lo per
Dich! Dies Le - ben, selbst dies Wü - then, dies Seh - nen, selbst dies Ster - ben ist ja nur für

te. Dich! *Più moto.* Non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to.
Ach nichts bleibt mir ü - brig, als Schauer des To - des!

Ri-nal-do infe-de-le Ar-mi-da tra-di. — Non hò più con-for-to, mo-ri-re mi
 Ri-nald, der Ver-rä-ther, ver-stös-set nun mich! — Ja, nichts bleibt mir ü-brig, als Schauer des

sen-to! Ri-nal-do infe-de-le Ar-mi-da tra-di! Ri-nal-do in fe-de-le Ar-mi-da tra-
 To-des. Ri-nald, der Ver-rä-ther, ver-stös-set nun mich. Ri-nald der Ver-rä-ther ver-stös-set nun

di. Che fie-ro tor-men-to! che bar-ba-roaf-san-no! Non hò più con-for-to, mo-ri-re mi
 mich. Nur Jam-mer und Thrä-nen, nur Schmer-zen und Quaa-len! Ja nichts bleibt mir ü-brig, als Schauer des

sen-to. Ri-nal-do infe-de-le Ar-mi-da tra-di! Non hò più con-for-to, mo-ri-re mi sen-to. Ri-
 To-des. Ri-nald, der Ver-rä-ther, ver-stös-set nun mich. Ach! nichts bleibt mir ü-brig, als Schau-der des To-des. Ri-

nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra - di, Ri - nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra -
 nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich. Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun

di. Non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri - nal - do in fe -
 mich. Ach! nichts bleibt mir ü - brig, als Schau - der des To - des. Ri - nald, der Ver -

de - le Ar - mi - da tra - di, Ri - nal - do in fe - de - le Ar - mi - da tra - di. Che bar - ba - roaf - fan - no! che fie - ro tor -
 rä - ther ver - stös - set nun mich; Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver - stös - set nun mich. Ach Jammer und Thränen, nur Schmerzen und

mento! che fie - ro tor - men - to! non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri - nal - do in fe - de - le Ar -
 Quaaln — wie fol - tern sie mich! Janichts bleibt mir ü - brig, als Schauder des To - des. Ri - nald, der Ver - rä - ther, ver -

cresc. *f* *fp* *fp* *cresc.*
fp *p* *cresc.* *f* *fp* *fp* *cresc.*

mi - da tra - di. Non hò più con - for - to, mo - ri - re mi sen - to. Ri - nal - do infe - de - le Ar -
 stös - set nun mich. Ja nichts bleibt mir ü - brig, als Schauder des To - des — Ri - nald, der Ver - rä - ther ver -

mi - da tra - di, Ar - mi - da tra - di, Ar - mi - da tra - di.
 stös - set nun mich, ver - stös - set nun mich, ver - stös - set nun mich!

ARMIDA. 29.

CHACONNE.

Andante con moto. (Unter der letzten fürchterlichen Musik hat sich das Theater in einen Theil von Armidens Gärten verwandelt. Es ist finster geworden, und ein dicker

Pianoforte.

Dampf von schwarzen Wolken hat die Luft ganz umhüllt. — Nach und nach erscheinen Furien und Ungeheuer, die sich in fürchterliche Gruppen verketten, und eine Art von Tanz formiren.

Handwritten musical score on page 55, featuring six systems of grand staves (treble and bass clefs). The music is in B-flat major (two flats). The notation includes complex rhythmic patterns, slurs, and ties. Dynamics are marked throughout, including *f* (forte), *fi* (forzando), *fp* (forzando piano), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo). The score shows a variety of musical textures, including rapid sixteenth-note passages and sustained chords.

Handwritten musical score for piano, page 56. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings (f, ff, p, fp, cresc.). The first system shows a complex melodic line in the treble and a more rhythmic bass line. The second system features a trill in the treble and a melodic line in the bass. The third system includes a crescendo in the bass and a trill in the treble. The fourth system shows a melodic line in the treble and a rhythmic bass line. The fifth system features a melodic line in the treble and a rhythmic bass line. The sixth system shows a melodic line in the treble and a rhythmic bass line. The score is written in a clear, legible hand.

This is a handwritten musical score for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The key signature is B-flat major (two flats). The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a trill (tr) in the right hand. The second system features a forte piano (fp) marking and several fortissimo (fi) markings. The third system includes a fortissimo (fp) marking and a piano (p) marking. The fourth system has a crescendo (cresc.) marking and a forte (f) marking. The fifth system continues the musical development. The sixth system concludes with a repeat sign and a fermata. The handwriting is elegant and clear, typical of a composer's manuscript.

CORO DI FURIE CON
BALLO.

Chor der Furien.

Dal - le ca - li - gi - ni

Wer ruft aus grau - ser Nacht,

Maestoso.

Pianoforte.

f *f* *f* *f* *f*

Coro unisono.

chi mai dell' E - re - bo, a mi - rar
wer vom Schlund des E - re - bus, der Höl - le

f *f* *f* *f* *f*

trag - ge - si
Gei - ster, uns,Po - dia - to - ciel?
an - Tag her - vor?

[illegible]

First system of musical notation, measures 1-8. Dynamics: *p*, *f*, *p*.

Allegro maestoso.

Second system of musical notation, measures 9-16. Dynamics: *f*, *fi*.

Third system of musical notation, measures 17-24. Dynamics: *p*, *f*.

Fourth system of musical notation, measures 25-32. Dynamics: *fp*, *fi*, *p*, *f*.

Fifth system of musical notation, measures 33-40. Dynamics: *f*.

Sixth system of musical notation, measures 41-48. Dynamics: *fi*, *p*.

This page of handwritten musical notation for piano consists of six systems of staves. The notation is written in a cursive, historical style. The first system shows a treble and bass staff with a key signature of one flat (B-flat). Dynamics include *cresc.*, *fi*, *f*, and *p*. The second system continues with similar dynamics and includes a *cresc.* marking in the bass staff. The third system features a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) and includes a *cresc.* marking. The fourth system includes *fp* (fortissimo piano) and *cresc.* markings. The fifth system also includes *cresc.* markings. The sixth system includes a *f* (forte) marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings.

First system of a piano score, measures 1-12. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The score consists of two staves. The right hand features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano). The system concludes with a repeat sign.

RECIT. *Allegro.*

Pianoforte.

Second system of a piano score, measures 13-24. The music is in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The score consists of two staves. The right hand features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamic markings include *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *f* (forte). The system concludes with a repeat sign.

cresc. *fp*

ARMIDA.

De - i - tà dell a - bisso! sep-pe for-zar-vi al
Ha! Ihr Götter der Hölle! So dringt zu Euch dann

cresc. *fp*

fine il suon te-mu - to d'in - es-pri-mi-bil carne in no-teor-ren-de.
endlich furchtbar der Zau-ber-ruf! Un-aussprechbar hallen wieder gräss-li-che Tö - ne.

Ne - re fu - rietre-mende! a' miei cen - ni ubi-
Auf! Ihr schwarzen Höllen-Geister! Auf! Vernehmt meine

f *fp*

di-te!
Worte:

Ah! son tra - di-ta di Ri - nal-do in-fe - dele. Tut-to il ditteo fu - ror vi sia di guida, tut-te accor-rete, a vendicare Armida!
Ich bin ver-rathen! Treulos brach Rinald die Schwüre! Ja, all der Hölle Macht muss' Euch ge - leiten! Auf! brütet Alle nur Rache für Armiden!

f *fp*

CORO.

TENORI E BASSI.

Allegro vivace.

Pianoforte.

Spargan le Eu-me-ni-di nel cuor del per-fi-do, de' ser-pi al si-bi-lo, di mor-te il gel.
 Furchtbar, Eume-ni-den! haucht in sein treu-los Herz ihm gift'ger Schlangen Biss, des To-des Graun!

Spar-gan le Eu-me-ni-di nel cuor del per-fi-do de' ser-pial si-bi-lo, di mor-te il gel, de ser-pial
 Furchtbar, Eu-me-ni-den! haucht in sein treu-los Herz, ihm gift-ger Schlangen Biss, des To-des Graun! haucht gift'ger

si-bi-lo, di mor-te il gel, di mor-te il gel! Spar-gan le Eu-me-ni-di nel cuor del
 Schlangen Biss, des To-des Graun, des To-des Graun! Furchtbar, Eu-me-ni-den! haucht in sein

per fi-do, de' ser-pial si-bi-lo, di mor-teil gel, de ser-pial si-bi-lo, di mor-teil gel, di mor-te il gel!
 treulos Herz, ihm gift'ger Schlangen Biss, des To-des Graun! haucht gift'ger Schlangen Biss, des To-des Graun, des To-des Graun!

Allegro moderato.

f *p* *f* *p* *f* *fp* *fp* *fp* *f* *f*

fp *fp* *fp* *f* *fp* *fp* *fp* *f* *f*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *f* *cresc.*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *f* *cresc.*

fp *fp* *fp* *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *f* *f*

fp *fp* *fp* *f* *fp* *fp* *fp* *fp* *f* *f* *f*

Segue Recit.

RECIT.

ARMIDA.

Ar - da, ca - da la Reggia!
Stürze dann, Schloss, hin in Flammen!

Pianoforte.

f *Allegro assai.**f*

I - te ve - loci,
Eilt fort auf Stürmen!

sve - na - teilre - o,
Mordet den Verbre - cher!

f *p* *f* *p* *f**f*

per cui m'affanno, e mo-ro! Nò! Ris-par-mia-te un tra-di-tor, che a-do-ro.
 ach! für den ich leide—und ster-be! Nein! Nein! o schont noch des Ver-brechers, ich lieb ihn!

f *rf* *p* *cresc.* *f*

a tempo.

Ah . . . co-me? . . . e a-vrò pie-tà? Nò — mora!
 Ha! Mit-leid schlägt noch für ihn? — Nein! Er sterbe!

fp *fp* *fp* *fp* *p* *f* *f*

Andante con moto. *Risoluto.*

p *p* *f* *f*

Allegro a tempo.

Io stes-sa lo giun-ge-rò. Voglio . . Vo-glio, che tre-man-te e-gli mi-ri con or-
 Ich—ich selbst ver-fol-ge ihn! Schaudernd, schaudernd soll er selbst sie er-blik-ken, die-se

f *fp* *fp* *fp*

(senza rigore.)

ror Hand, per ihm sua pe-na la man, ch'e-gli de-lu-se, e che lo sve-na.
 Hand, ihm zur Stra-fe, die er treu-los ver-spot-tet, und jetzt ihn mordet.

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *f*

Allegro assai.

(Sie läuft in einem mit Drachen bespannten Wagen davon. Der Falschmann schreit nach ihr.)

f ff

Sturm, Feuerregen fällt herab, und die Furien tanzen in wilden Springen, indem sie die Fackeln schwingen. Das Meer überströmt endlich die Insel, welche versinkt.)

fp fp

p f p f p f p f

p f p f p f p f

p pp

Fine.

